

No. 14668. Multilateral

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. NEW YORK, 16 DECEMBER 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 999, I-14668.*]

N° 14668. Multilatéral

PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. NEW YORK, 16 DÉCEMBRE 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 999, I-14668.*]

DECLARATION UNDER ARTICLE 41 (1)*	DÉCLARATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 1 DE L'ARTICLE 41*
Switzerland	Suisse
<i>Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 24 January 2022</i>	<i>Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 janvier 2022</i>
<i>Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 January 2022</i>	<i>Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 24 janvier 2022</i>
<i>*No UNTS volume number has yet been determined for this record.</i>	<i>*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.</i>

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

« ... la Suisse reconnaît, conformément à l'article 41, paragraphe 1, du Pacte international du 16 décembre 1966 relatif aux droits civils et politiques, pour une période de cinq ans à partir de la présente notification, la compétence du Comité des droits de l'homme pour recevoir et examiner des communications dans lesquelles un État partie prétend qu'un autre État partie ne s'acquitte pas de ses obligations découlant du Pacte. »

[TRANSLATION – TRADUCTION]

... Switzerland, pursuant to article 41 (1) of the International Covenant on Civil and Political Rights of 16 December 1966, recognizes the competence of the Human Rights Committee, for a period of five years from the present notification, to receive and consider communications to the effect that a State Party claims that another State Party is not fulfilling its obligations under the Covenant.